

Texto: conto popular adaptado por **BATA**

Ilustrações: **ANA SANDE**

Tradução e adaptação: **MARGARIDA NUNES DA PONTE**
ANABELA CAIADO

Cartonado. 48 páginas a cores. 22x22 cm.

Makakinhos. ISBN 978-989-8205-23-0

Preço: 12 €

O PATINHO FEIO

**Era Verão. Na quinta, a pata aquecia os seus ovos.
A pata esperou, esperou e esperou, os ovos
partiram-se e saíram uns patinhos muito bonitos.
Havia um ovo que não se partia. Era o maior!**

Aproximar a leitura de pessoas com necessidades educativas especiais é o principal objectivo da colecção MAKAKINHOS, criada pela KALANDRAKA em colaboração com a associação galega BATA (Baión Asociación de Tratamiento del Autismo).

Os profissionais dedicados à educação especial exigem material de apoio que permita tornar a leitura mais acessível a crianças com problemas do desenvolvimento. Esta iniciativa tenta aproximar e estimular o caminho da leitura a todas elas, contribuindo para romper com as barreiras na comunicação e tornando mais compreensível o mundo da fantasia a muitos meninos e meninas.

Os destinatários destes livros são pessoas com necessidades específicas: atraso global do desenvolvimento, perturbações específicas da linguagem (PEL), paralisia cerebral (PC), perturbações do espectro do autismo, dificuldades de aprendizagem, ou seja, utilizadores ou potenciais utilizadores da Comunicação Aumentativa. A leitura apoia-se, para além do texto e da ilustração, num sistema gráfico de comunicação utilizado internacionalmente – SPC – Símbolos Pictográficos de Comunicação (Mayer-Johnson). Este sistema baseia-se em imagens (pictogramas) muito simples, acompanhadas da palavra escrita, referente ao seu significado. Contém um vocabulário superior a 6200 símbolos, em que a cada símbolo é atribuído um código de cores (chave de Fitzgerald) de acordo com a categoria gramatical a que pertence.

MAKAKINHOS é o primeiro projecto editorial a utilizar este sistema. O texto foi adaptado no sentido de tornar a leitura mais fácil, reduzindo-se palavras com carga simbólica, metáforas, etc. e tornando a linguagem menos abstracta. As ilustrações também foram trabalhadas tendo em vista a máxima concisão e a melhor compreensão possível da linguagem plástica. Por estes motivos, os livros da colecção MAKAKINHOS podem ainda, e inclusivamente, servir de material de apoio para a educação pré-escolar, possibilitando aos pré-leitores uma primeira abordagem e um acesso mais simplificado ao mundo da leitura.

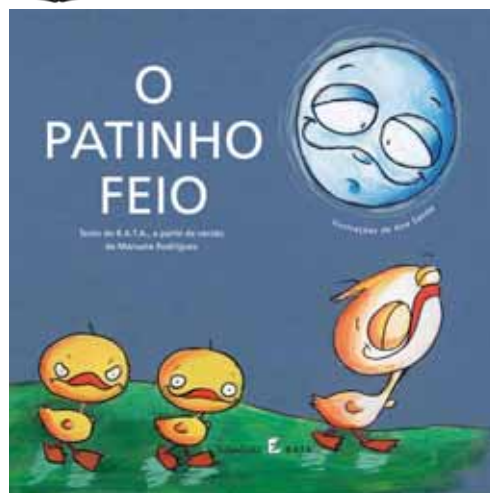
ANA SANDE (Santiago de Compostela, 1965)

Estudou 'Magistério' (Educação Pré-escolar) e Belas Artes (Desenho e Audiovisuais) em Pontevedra. É professora de Educação Plástica e Visual desde 1996. "O Patinho Feio" foi o seu primeiro trabalho para o público infantil. A sua proposta plástica baseia-se numa técnica que recorre à utilização dos gizos de cor e dos lápis de cera Manley, uma forma muito próxima de entrar em contacto com os pequenos leitores.

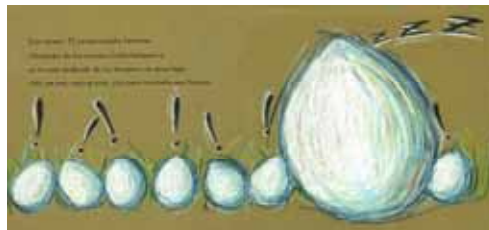
k



DE LEITURA FÁCIL



- **Temática:** conto popular adaptado à Comunicação Aumentativa.
- **Idade recomendada:** crianças em idade pré-escolar e/ou com necessidades educativas especiais.
- **Aspectos a destacar:** educação especial; máxima concisão narrativa e artística; colaboração da Associação BATA: www.autismobata.com



Diferença entre a edição convencional de "O patinho feio" (não disponível em português) e a versão adaptada do álbum para a colecção MAKAKINHOS